



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 May 2015
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Сорок восьмая сессия
Вена, 29 июня – 16 июля 2015 года

Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сорок восьмой сессии

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры:
 - a) рассмотрение и предварительное утверждение пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства;
 - b) приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества;
 - c) возможная будущая работа в области арбитража и согласительной процедуры;
 - d) создание и функционирование хранилища информации о прозрачности;
 - e) учебные международные торговые арбитражные разбирательства
5. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов:
 - a) рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках;
 - b) возможная будущая работа в области обеспечительных интересов;

V.15-03080 (R) 270515 020615



Просьба отправить на вторичную переработку



- с) координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов
- 6. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы
- 7. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы
- 8. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы
- 9. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
- 10. Одобрение текстов других организаций: Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах
- 11. Техническая помощь в области реформы законодательства
- 12. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ:
 - а) прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ);
 - б) краткие сборники прецедентного права по юридическим текстам ЮНСИТРАЛ
- 13. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
- 14. Координация и сотрудничество:
 - а) общие вопросы;
 - б) сообщения других международных организаций;
 - с) международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп
- 15. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ
- 16. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях
- 17. Тридцать пятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)
- 18. Программа работы Комиссии
- 19. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
- 20. Прочие вопросы
- 21. Сроки и место проведения будущих совещаний
- 22. Утверждение доклада Комиссии.

II. Аннотации

1. Открытие сессии

1. Сорок восьмая сессия Комиссии будет проходить в Венском международном центре в Вене с 29 июня по 16 июля 2015 года (17 июля является официальным выходным днем в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене)¹. Сессия будет открыта в понедельник, 29 июня 2015 года, в 10 час. 00 мин. (более подробную информацию о расписании заседаний см. ниже, раздел III, пункты 76-82). По состоянию на 29 июня 2015 года в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будут входить следующие государства-члены: Австралия (2016), Австрия (2016), Алжир (2016), Аргентина (2016), Армения (2019), Беларусь (2016), Болгария (2019), Ботсвана (2016), Бразилия (2016), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2016), Габон (2016), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2016), Индия (2016), Индонезия (2019), Иордания (2016), Иран (Исламская Республика) (2016), Испания (2016), Италия (2016), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2016), Китай (2019), Колумбия (2016), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Либерия (2019), Маврикий (2016), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2016), Пакистан (2016), Панама (2019), Парагвай (2016), Польша (2016), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2016), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2016), Турция (2016), Уганда (2016), Фиджи (2016), Филиппины (2016), Франция (2019), Хорватия (2016), Чешская Республика (2016), Швейцария (2019), Эквадор (2019) и Япония (2019).

2. Государства-члены, не являющиеся членами Комиссии, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но получившие постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи, и международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

2. Выборы должностных лиц

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия на каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 291.*

4. Рассмотрение вопросов в области арбитража и согласительной процедуры

а) Рассмотрение и предварительное утверждение пересмотренных Комментариев ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства

4. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия сочла, что в первую очередь следует обновить Комментарии ЮНСИТРАЛ по организации арбитражного разбирательства (1996 год)² ("Комментарии"). Было выражено согласие с тем, что Рабочая группа была бы предпочтительным форумом для проведения этой работы, который позволил бы сохранить универсальную приемлемость этих Комментариев³. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия поручила Рабочей группе II провести работу по пересмотру Комментариев⁴. На этой сессии Комиссия приняла решение о том, что Рабочей группе на ее шестьдесят первой сессии и, при необходимости, на ее шестьдесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о пересмотре Комментариев. При этом Рабочей группе следует сосредоточить внимание на вопросах существа, оставив редакционные вопросы на усмотрение Секретариата⁵. К Секретариату была обращена просьба подготовить проект пересмотренных Комментариев для рассмотрения и предварительного утверждения Комиссией на ее сорок восьмой сессии (A/CN.9/832, пункт 12).

5. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе шестьдесят первой и шестьдесят второй сессий Рабочей группы (A/CN.9/826 и A/CN.9/832, соответственно). Комиссии также будет представлена записка Секретариата с проектом пересмотренных Комментариев (A/CN.9/844). Можно ожидать, что Комиссия получит от государств и организаций замечания по проекту пересмотренных Комментариев.

б) Приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества

6. На ее сорок седьмой сессии Комиссии было представлено предложение относительно будущей работы в связи с приведением в исполнение международных соглашений об урегулировании (A/CN.9/822)⁶. Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе на ее шестьдесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о приведении в исполнение соглашений об урегулировании, заключаемых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры/посредничества, и представить Комиссии на ее сорок восьмой сессии доклад о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области⁷.

7. На своей шестьдесят второй сессии Рабочая группа рассмотрела вопрос о приведении в исполнение соглашений об урегулировании, заключаемых в рамках международной согласительной процедуры/посредничества, с целью представления Комиссии доклада о практической целесообразности

² Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXVII: 1996 год, часть третья, приложение II.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 130.

⁴ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 128.

⁵ Там же.

⁶ Там же, пункты 123-125.

⁷ Там же, пункт 129.

и возможной форме работы в этой области. Рабочая группа также напомнила, что в ходе подготовки ЮНСИТРАЛ Типового закона о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 год)⁸ Комиссия в целом выразила согласие с общим принципом необходимости содействовать простому и оперативному приведению в исполнение мировых соглашений (см. пункт 88 Руководства ЮНСИТРАЛ по принятию и применению Типового закона⁹). В ходе проведенных прений задавались вопросы и высказывались замечания, однако возобладало мнение, что их можно разрешить в процессе дальнейшей работы по данной теме. Рабочая группа решила предложить Комиссии предоставить ей мандат на работу по теме приведения в исполнение мировых соглашений с целью определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Учитывая расхождение во мнениях относительно формы, содержания и практической целесообразности любого конкретного документа, было также решено предложить достаточно широко сформулировать мандат по этой теме, с тем чтобы учесть различные подходы и мнения (A/CN.9/832, пункты 57-59).

8. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлен доклад Рабочей группы о работе ее шестьдесят второй сессии (A/CN.9/832). Комиссии также будет представлена подборка замечаний правительств относительно приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках посредничества (A/CN.9/846 и добавления).

с) Возможная будущая работа в области арбитража и согласительной процедуры

Параллельные производства

9. На ее сорок седьмой сессии Комиссия рассмотрела вопрос о целесообразности поручения Рабочей группе II работы в области параллельных производств в контексте арбитражных разбирательств на основе инвестиционных международных договоров, напомнив о том, что в ходе своей сорок шестой сессии в 2013 году¹⁰ она признала вопрос параллельных производств приобретающим все большее значение, особенно в контексте инвестиционного арбитража, и, возможно, заслуживающим дополнительного рассмотрения¹¹. Комиссия согласилась с тем, что Секретариату следует продолжить изучение этой темы в тесном сотрудничестве с экспертами из других организаций, активно занимающимися работой в этой области. Эту работу следует сосредоточить на арбитражных разбирательствах между инвесторами и государствами на основе международных договоров, так чтобы не выпадал из сферы внимания этот вопрос в контексте международного коммерческого арбитража. Комиссия просила Секретариат представить ей на одной из будущих сессий доклад, в котором будут очерчены актуальные

⁸ Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том XXXIII: 2002 год, часть третья, приложение I.

⁹ Там же, приложение II.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункты 131 и 132.

¹¹ Там же, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 126 и 127.

вопросы и будет определена работа, которую ЮНСИТРАЛ, возможно, будет полезно проделать в этой области¹².

10. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата с анализом практических вопросов, различных вариантов их решения и возможной формы документа, который можно было бы подготовить по данной теме (A/CN.9/848).

Другие темы

11. Можно ожидать, что Комиссия получит от государств и международных организаций предложения относительно возможной будущей работы в области арбитража и согласительной процедуры.

d) Создание и функционирование хранилища информации о прозрачности

12. Для осуществления Правил ЮНСИТРАЛ о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров¹³ ("Правила о прозрачности") необходимо создать хранилище публикуемой в соответствии с Правилами информации (статья 8). Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она выразила свое сильное и единодушное желание, чтобы секретариат ЮНСИТРАЛ выполнял функции хранилища информации о прозрачности¹⁴. Было отмечено, что Организация Объединенных Наций как нейтральный и универсальный орган и ее секретариат как независимый орган согласно Уставу Организации Объединенных Наций способны, как следует ожидать, выполнять основные функции хранилища согласно Правилам о прозрачности в качестве публичной администрации, несущей прямую ответственность за обслуживание и обеспечение надлежащего действия своих собственных правовых стандартов¹⁵. Комиссия просила Секретариат представить ей на ее следующей сессии доклад о положении дел в создании и функционировании хранилища информации о прозрачности¹⁶. Генеральная Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 68/106 предложила Генеральному секретарю рассмотреть вопрос, в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности, о выполнении через секретариат Комиссии функции хранилища информации о прозрачности и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее и Комиссии доклад в этой связи.

13. Комиссия, возможно, пожелает напомнить, что на ее сорок седьмой сессии в 2014 году Секретариат проинформировал о создании веб-сайта регистра прозрачности и о своей работе в этой области¹⁷. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению, что Генеральная Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 69/115 с признательностью отметила, что секретариат Комиссии предпринял шаги для создания и функционирования хранилища публикуемой

¹² Там же, пункт 130.

¹³ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), пункт 128 и приложение I.

¹⁴ Там же, пункт 80.

¹⁵ Там же, пункт 79.

¹⁶ Там же, пункт 98.

¹⁷ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/69/17), пункты 107-110.

информации в соответствии с Правилами о прозрачности в соответствии со статьей 8 Правил о прозрачности в качестве экспериментального проекта, временно финансируемого за счет добровольных взносов, и в этой связи просила Генерального секретаря продолжать информировать Генеральную Ассамблею о событиях, связанных с финансированием и бюджетным положением хранилища информации о прозрачности.

14. Комиссия на своей сорок восьмой сессии заслушает устный доклад о положении дел в области создания и функционирования хранилища информации о прозрачности.

е) Учебные международные торговые арбитражные разбирательства

15. Будет представлен устный доклад о двадцать втором учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса, двенадцатом учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса (Восточное отделение) и седьмом учебном международном торговом арбитражном разбирательстве в Мадриде.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 76 ниже.)

5. Рассмотрение вопросов в области обеспечительных интересов

а) Рассмотрение и предварительное утверждение частей типового закона об обеспеченных сделках

16. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия подтвердила принятое на ее сорок пятой сессии в 2012 году решение о том, что Рабочей группе следует подготовить несложный, краткий и сжатый типовой закон об обеспеченных сделках на основе рекомендаций, содержащихся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (2007 год)¹⁸ ("Руководство по обеспеченным сделкам"), и в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам¹⁹.

17. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия признала важность современного законодательства об обеспеченных сделках для доступности и стоимости кредита и крайне необходимых государствам руководящих указаний, особенно государствам с развивающейся и переходной экономикой, выразила удовлетворение в связи со значительным прогрессом, достигнутым Рабочей группой в ее работе, и просила Рабочую группу ускорить работу с целью окончательной доработки проекта типового закона, включая определения и положения, касающиеся неопосредованно удерживаемых ценных бумаг, и как можно скорее представить его на утверждение Комиссией вместе с руководством по принятию²⁰.

¹⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.V.12.

¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 194 и 332.

²⁰ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 163.

18. На своей двадцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 20-24 апреля 2015 года) Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы) одобрила основное содержание нескольких глав проекта типового закона об обеспеченных сделках и представила главу IV и приложение, касающееся вопросов, связанных с регистром, а также главы VIII и IX, касающиеся коллизии правовых норм и вопросов переходного периода, соответственно, Комиссии для утверждения в принципе (A/CN.9/836, пункт 122).

19. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе двадцать шестой и двадцать седьмой сессий Рабочей группы (A/CN.9/830 и A/CN.9/836), и она, возможно, пожелает принять к сведению прогресс, достигнутый Рабочей группой в ее работе. Комиссии также будут представлены записки Секретариата, препровождающие Комиссии для рассмотрения и утверждения в принципе вышеупомянутые части проекта типового закона об обеспеченных сделках (A/CN.9/852 и A/CN.9/853).

b) Возможная будущая работа в области обеспечительных интересов

20. На своей двадцать седьмой сессии Рабочая группа приняла решение рекомендовать Комиссии подготовить проект руководства по принятию документа, который станет типовым законом об обеспеченных сделках (A/CN.9/836, пункт 121). Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть эту рекомендацию Рабочей группы, и, если она решит принять ее, поставить перед Рабочей группой задачу по подготовке проекта руководства.

c) Координация и сотрудничество в области обеспечительных интересов

21. На своей нынешней сессии Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению устный доклад Секретариата о проделанной работе в области а) пересмотра разработанного Всемирным банком Стандарта, касающегося несостоятельности и прав кредиторов, в целях учета основных рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам; б) усилий по координации с Европейской комиссией с целью выработки согласованного подхода к вопросу о праве, применимом к последствиям уступки дебиторской задолженности для третьих сторон, с учетом подхода, применяемого в Конвенции Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле²¹ и в Руководстве по обеспеченным сделкам; в) усилий по координации с УНИДРУА в отношении четвертого протокола по вопросам, касающимся сельскохозяйственного, строительного и горнорудного оборудования, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования; и d) усилий по координации с Международной финансовой корпорацией и Организацией американских государств в оказании технической помощи и содействия в области наращивания местного потенциала в отношении обеспечительных интересов²². Комиссия, возможно, пожелает возобновить возложенный на Секретариат мандат по продолжению координации и сотрудничества в этой области.

²¹ Резолюция 56/81 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 185-190.*

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 80 ниже.)

6. Микро-, малые и средние предприятия: доклад Рабочей группы I о ходе работы

22. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия просила одну из рабочих групп приступить к работе по сокращению числа правовых препятствий, с которыми сталкиваются микро-, малые и средние предприятия (ММСП) на протяжении своего жизненного цикла и, в особенности, в развивающихся странах²³. На этой сессии Комиссия также согласилась с тем, что такую работу следует начинать с правовых вопросов, касающихся упрощения процедур регистрации предприятий²⁴, и что работу по этой теме следует поручить Рабочей группе I²⁵. Этот мандат был подтвержден Комиссией на ее сорок седьмой сессии в 2014 году²⁶ после рассмотрения доклада Рабочей группы I о работе ее двадцать второй сессии (A/CN.9/800)²⁷.

23. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее двадцать третьей и двадцать четвертой сессий (A/CN.9/825 и A/CN.9/831, соответственно).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

7. Урегулирование споров в режиме онлайн: доклад Рабочей группы III о ходе работы

24. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее сорок третьей сессии в 2010 году²⁸, Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн) приступила к работе по подготовке правового стандарта урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам на ее двадцать второй сессии (Вена, 13-17 декабря 2010 года) и продолжала эту работу вплоть до ее тридцать первой сессии (Нью-Йорк, 9-13 февраля 2015 года).

25. Комиссия, возможно, пожелает вновь отметить, что на своей сорок шестой сессии в 2013 году она приняла к сведению двухкомпонентную систему процессуальных правил урегулирования споров в режиме онлайн (проект правил), рассматриваемую в настоящее время Рабочей группой²⁹. На следующей сессии в 2014 году Комиссия выразила признательность Рабочей группе за прогресс, достигнутый в работе над текстом компонента II проекта правил, и согласилась, что Рабочей группе следует рассмотреть текст компонента I проекта правил³⁰. Комиссия, возможно, также пожелает

²³ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 321.

²⁴ Там же.

²⁵ Там же, пункт 322.

²⁶ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 134.

²⁷ Там же, пункты 131-133.

²⁸ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 257.

²⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункты 218-220.

³⁰ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 136 и 137.

напомнить о своем решении, принятом на ее сорок пятой сессии³¹ в 2012 году и подтвержденном на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях³² в 2013 и 2014 годах, относительно того что а) Рабочей группе следует рассмотреть вопрос о том, в какой степени проект правил отвечает нуждам развивающихся стран и стран, находящихся в постконфликтной ситуации, в частности, с точки зрения необходимости этапа арбитражного разбирательства в качестве элемента этого процесса, и представить Комиссии на одной из ее будущих сессий соответствующий доклад; б) Рабочей группе следует продолжить обсуждение вопроса о воздействии урегулирования споров в режиме онлайн на защиту прав потребителей в развивающихся и развитых странах и в странах, находящихся в постконфликтных ситуациях, в том числе в тех случаях, когда потребитель выступает ответчиком в процессе урегулирования споров в режиме онлайн; в) Рабочей группе следует продолжить изучение всего диапазона средств, обеспечивающих эффективное применение результатов урегулирования споров в режиме онлайн, включая арбитражное разбирательство и возможные альтернативы арбитражному разбирательству; и d) следует подтвердить мандат Рабочей группы по урегулированию споров в режиме онлайн в отношении многочисленных трансграничных электронных сделок низкой стоимости и призвать Рабочую группу продолжать выполнять свою работу наиболее эффективным образом.

26. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее тридцатой и тридцать первой сессий (A/CN.9/827 и A/CN.9/833, соответственно). Комиссия, возможно, пожелает, в частности, отметить, что на этих сессиях Рабочая группа работала над единым сводом правил для урегулирования споров в режиме онлайн на основе различных предложений, сделанных в ходе самих сессий. Однако, несмотря на напряженные усилия, предпринимавшиеся Рабочей группой для достижения консенсуса, ей так и не удалось преодолеть основополагающих различий в позициях государств, в которых признается и в которых не признается обязательная юридическая сила арбитражных соглашений, заключенных до возникновения спора. Соответственно, было указано, что Комиссии следует прекратить мандат Рабочей группы, особенно в свете принятых ранее Комиссией решений по распределению ресурсов ЮНСИТРАЛ (см. раздел, касающийся пункта 18 предварительной повестки дня, ниже). По мнению других делегаций, Рабочей группе следует продолжать прилагать усилия для достижения консенсуса по обоим существующим подходам и новым элементам. Рабочей группе также было предложено организовать неофициальные консультации до сорок восьмой сессии Комиссии, с тем чтобы попытаться добиться прогресса по этим вопросам (A/CN.9/827, пункт 15, и A/CN.9/833, пункты 16 и 17). Предполагается, что Комиссии будет представлен устный доклад по неофициальным консультациям.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня, см. пункт 77 ниже.)

³¹ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункт 79.

³² Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), пункт 222; и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/69/17), пункты 138-140.

8. Электронная торговля: доклад Рабочей группы IV о ходе работы

27. На своей сорок четвертой сессии в 2011 году Комиссия согласилась вновь создать Рабочую группу IV (Электронная торговля) для проведения работы в области электронных передаваемых записей³³. На этой сессии Комиссия отметила, что такая работа может включать некоторые аспекты таких других тем, как управление использованием идентификационных данных, использование мобильных устройств в электронной торговле и электронные механизмы "единого окна"³⁴.

28. Рабочая группа приступила к работе в области электронных передаваемых записей на ее сорок пятой сессии (Вена, 10-14 октября 2011 года) и продолжала эту работу вплоть до ее пятьдесят первой сессии (Нью-Йорк, 18-22 мая 2015 года).

29. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее пятидесятой и пятьдесят первой сессий (A/CN.9/828 и A/CN.9/834, соответственно). Комиссии также будет представлено предложение государств и международной организации относительно возможной будущей работы ЮНСИТРАЛ по правовым вопросам, связанным с управлением использованием идентификационных данных и с трастовыми услугами (A/CN.9/854). Комиссия может ожидать получения и других предложений относительно возможной будущей работы ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

9. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы

30. Рабочая группа V в настоящее время рассматривает три следующие темы:

а) содействие урегулированию вопросов трансграничной несостоятельности многонациональных предпринимательских групп – во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на ее сорок третьей сессии³⁵;

б) обязанности директоров компаний, входящих в состав предпринимательской группы, в период, предшествующий несостоятельности, – во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на ее сорок третьей сессии³⁶; и

с) признание и приведение в исполнение судебных решений, принятых в рамках производства по делам о несостоятельности, – во исполнение мандата, предоставленного Комиссией на ее сорок седьмой сессии в целях разработки типового закона или типовых законодательных положений³⁷.

³³ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/66/17)*, пункт 238.

³⁴ Там же, пункт 235.

³⁵ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 259 (а).

³⁶ Там же, пункт 259 (b).

³⁷ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункт 155.

31. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будут представлены доклады Рабочей группы о работе ее сорок шестой и сорок седьмой сессий (A/CN.9/829 и A/CN.9/835, соответственно) с изложением прогресса, достигнутого по этим трем темам.

32. Комиссии также будет представлена записка Секретариата о новых моментах в международном плане в двух областях, связанных с законодательством о несостоятельности: работа, проводимая Всемирным банком и связанная с режимом несостоятельности применительно к финансовым договорам³⁸, и работа, проводимая Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другими организациями в области суверенной несостоятельности, в ходе которой упоминалась работа ЮНСИТРАЛ в области законодательства о несостоятельности (A/CN.9/851). Комиссия также заслушает устный доклад о работе одиннадцатого совместного Международного коллоквиума ЮНСИТРАЛ, ИНСОЛ и Всемирного банка для представителей судебных органов, посвященного вопросам законодательства о несостоятельности и проведенного 21-22 марта 2015 года в Сан-Франциско.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

10. Одобрение текстов других организаций: Принципы, касающиеся выбора права в международных коммерческих договорах

33. На своей сорок восьмой сессии Комиссия, как можно ожидать, рассмотрит просьбу Гаагской конференции по международному частному праву об одобрении ее Принципов, касающихся выбора права в международных коммерческих договорах ("Гаагские принципы"). Комиссии будет представлена записка Секретариата, препровождающая текст Гаагских принципов (A/CN.9/847).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

11. Техническая помощь в области реформы законодательства

34. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о деятельности по оказанию технической помощи после сорок седьмой сессии Комиссии и о ресурсах, имеющихся для целей технической помощи, включая публикации ЮНСИТРАЛ и веб-сайт ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/837).

35. Комиссии будет также представлена библиография последних работ, касающихся ее деятельности (A/CN.9/839), и записка Секретариата с проектом директивной записки по вопросу укрепления поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций государствам в осуществлении

³⁸ Возможность дальнейшей работы по финансовым договорам в целях обеспечения согласованности соответствующих положений Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.V.10) с нынешними наилучшими видами практики и соответствующими международными документами отмечалась на сорок седьмой сессии Комиссии (см. там же, пункт 157).

эффективных реформ коммерческого права (A/CN.9/845). Комиссии предлагается рассмотреть проект директивной записки с целью его препровождения Генеральной Ассамблее для одобрения и распространения через Генерального секретаря в рамках всей Организации Объединенных Наций.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

12. Изыскание путей и средств обеспечения единообразного толкования и применения правовых текстов ЮНСИТРАЛ

а) Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)

36. На своей двадцать первой сессии в 1988 году Комиссия решила создать систему сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, принятых на основе разработанных Комиссией конвенций и типовых законов, которая получила название "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ)"³⁹. Цель этой системы заключается в том, чтобы повысить международную осведомленность о таких правовых текстах, содействовать тому, чтобы судьи, арбитры, адвокаты, стороны коммерческих сделок и другие заинтересованные лица учитывали судебные и арбитражные решения, вынесенные на основе таких текстов, при рассмотрении вопросов, входящих в их компетенцию, а также способствовать единообразному толкованию и применению таких текстов. В основе функционирования системы ППТЮ лежит сеть национальных корреспондентов, назначаемых государствами, которые являются участниками той или иной конвенции, разработанной Комиссией, или приняли законодательство на основе того или иного разработанного ею типового закона. С момента создания системы ППТЮ Секретариат регулярно информирует Комиссию о ее работе. В своих резолюциях Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своей поддержке работы над системой ППТЮ⁴⁰.

37. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о состоянии и развитии системы ППТЮ (A/CN.9/840).

б) Краткие сборники прецедентного права по юридическим текстам ЮНСИТРАЛ

38. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия, рассмотрев записку Секретариата (A/CN.9/498), просила его составить краткий сборник прецедентного права по Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров⁴¹ (Вена, 1980 год) ("Конвенция Организации Объединенных Наций о купле-продаже"). На той же сессии было отмечено, что подготовка аналитического сборника судебных и арбитражных решений, в котором выявлялись бы тенденции в области толкования Конвенции, будет способствовать ее более единообразному толкованию. Кроме того, на той же сессии было отмечено, что при подготовке

³⁹ Там же, *сорок третья сессия, Дополнение № 17* (A/43/17), пункты 98-109.

⁴⁰ Последний раз в резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи, пункт 18.

⁴¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, p. 3.

сборника Секретариату следует пользоваться услугами сети национальных корреспондентов по ППТЮ и избегать критики решений национальных судов⁴². На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия просила Секретариат подготовить аналогичный краткий сборник прецедентного права по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже⁴³. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия выразила согласие с целесообразностью подготовки сборника по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности, при условии наличия ресурсов у Секретариата, и призвала Секретариат изучить возможность сотрудничества с национальными корреспондентами и другими экспертами в целях облегчения проведения необходимого анализа и подготовки информации по конкретным делам⁴⁴.

39. Начиная с 2004 года Секретариат регулярно информирует Комиссию о ходе работы над сборниками. В частности, Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на ее сорок пятой сессии в 2012 году она была проинформирована о публикации третьего пересмотренного издания *Сборника ЮНСИТРАЛ по прецедентному праву, касающемуся Конвенции Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров (издание 2012 года)*⁴⁵, и *Сборника прецедентного права по Типовому закону о международном торговом арбитраже (издание 2012 года)*^{46,47}. На ее сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия была проинформирована о ходе работы по подготовке сборника по прецедентному праву, касающегося Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности⁴⁸. В своих резолюциях Генеральная Ассамблея неоднократно заявляла о своей поддержке работы над краткими сборниками⁴⁹.

40. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/840) (см. пункт 37 выше), содержащая последнюю информацию о нынешней работе над сборниками.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

13. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ

41. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, а также о статусе Конвенции о признании и приведении

⁴² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3)*, пункты 386-395.

⁴³ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункт 243.

⁴⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 156.

⁴⁵ На момент подготовки настоящего документа был размещен по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/case_law/digests.html.

⁴⁶ United Nations publication, Sales No. E.12.V.9. Также на момент подготовки настоящего документа был размещен на английском языке по адресу www.uncitral.org/uncitral/en/case_law/digests.html.

⁴⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункты 153 и 154.

⁴⁸ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 238.

⁴⁹ Последний раз в резолюции 69/115 Генеральной Ассамблеи, пункт 20.

в исполнение иностранных арбитражных решений⁵⁰ (Нью-Йорк, 1958 год) ("Нью-Йоркская конвенция") (A/CN.9/843).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

14. Координация и сотрудничество

а) Общие вопросы

42. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата (A/CN.9/838) с кратким обзором мероприятий, проведенных Секретариатом после сорок седьмой сессии Комиссии в целях обеспечения координации с деятельностью других организаций.

б) Сообщения других международных организаций

43. На сорок восьмой сессии Комиссии представителям международных организаций будет предоставлена возможность проинформировать Комиссию о своей текущей деятельности и возможных способах укрепления сотрудничества с ЮНСИТРАЛ.

с) Международные правительственные и неправительственные организации, приглашаемые на сессии ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп

44. На своей сорок восьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад о межправительственных и неправительственных организациях, приглашаемых на сессии ЮНСИТРАЛ.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

15. Региональное присутствие ЮНСИТРАЛ

45. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата, содержащая, в частности, обзор деятельности Регионального центра ЮНСИТРАЛ для Азии и района Тихого океана после сорок седьмой сессии Комиссии (A/CN.9/842).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

16. Роль ЮНСИТРАЛ в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях

46. Этот пункт присутствует в повестке дня Комиссии с ее сорок первой сессии, состоявшейся в 2008 году⁵¹; он был включен в ответ на предложение Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Комиссия в своем докладе Генеральной Ассамблее представляла комментарий относительно ее нынешней роли

⁵⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739, p. 3.

⁵¹ В отношении решения Комиссии о включении этого пункта в свою повестку дня см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17* (A/62/17), часть вторая, пункты 111-113.

в поощрении верховенства права⁵². На своих сорок первой – сорок седьмой сессиях в 2008-2014 годах, соответственно, Комиссия в своих ежегодных докладах Генеральной Ассамблее передавала комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе в контексте постконфликтного восстановления. Она выражала свою убежденность в том, что содействие обеспечению верховенства права в коммерческих отношениях должно стать неотъемлемой частью более широкой повестки дня Организации Объединенных Наций по поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе по линии Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права при поддержке Группы по оказанию помощи в области верховенства права в составе Канцелярии Генерального секретаря Организации Объединенных Наций⁵³. Это мнение было поддержано Генеральной Ассамблеей⁵⁴.

47. Комиссия сочла необходимым поддерживать регулярный диалог с Координационно-консультативной группой по вопросам верховенства права через Группу по оказанию помощи в области верховенства права и следить за прогрессом в деле обеспечения учета работы ЮНСИТРАЛ в совместных мероприятиях Организации Объединенных Наций в области верховенства права. С этой целью она просила Секретариат организовывать один раз в два года, когда сессии Комиссии проводятся в Нью-Йорке, информационные встречи с Группой по оказанию помощи в области верховенства права⁵⁵. Такие встречи были впоследствии проведены в рамках сорок пятой и сорок седьмой сессий Комиссии в 2012 и 2014 годах⁵⁶.

48. На своей сорок восьмой сессии Комиссия заслушает устный доклад Председателя своей сорок седьмой сессии и Секретариата об осуществлении соответствующих решений, принятых Комиссией на ее сорок седьмой сессии⁵⁷.

49. На этой сессии Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению резолюцию 69/123 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, в пункте 17 которой Генеральная

⁵² Резолюции Генеральной Ассамблеи 62/70, пункт 3; 63/128, пункт 7; 64/116, пункт 9; 65/32, пункт 10; 66/102, пункт 12; 67/97, пункт 14; и 68/116, пункт 14.

⁵³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/63/17 и Согг.1), пункт 386; там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17* (A/64/17), пункты 413-419; там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункты 313-336; там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* (A/66/17), пункты 299-321; там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункты 195-227; там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/68/17), пункты 267-291; и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/69/17), пункты 215-240.

⁵⁴ Резолюции Генеральной Ассамблеи 63/120, пункт 11; 64/111, пункт 14; 65/21, пункты 12-14; 66/94, пункты 15-17; 67/89, пункты 16-18; 68/106, пункты 12-14; и 69/115, пункт 12.

⁵⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/65/17), пункт 335.

⁵⁶ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/67/17), пункты 195-227; и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/69/17), пункты 229-233.

⁵⁷ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/69/17), пункт 228.

Ассамблея предложила Комиссии продолжать представлять в своих докладах Генеральной Ассамблее комментарии относительно ее нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия, возможно, пожелает также отметить, что в пункте 20 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила в ходе предстоящих прений в Шестом комитете на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в 2015 году по пункту повестки дня "Верховенство права на национальном и международном уровнях" сосредоточить комментарии на подтеме "Роль многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права". На своей сорок восьмой сессии Комиссия при подготовке комментариев для Генеральной Ассамблеи относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права, возможно, пожелает сосредоточить внимание на этой подтеме. Для того чтобы помочь Комиссии сформулировать комментарии по этой подтеме в соответствии с вышеупомянутым предложением Генеральной Ассамблеи, Секретариатом будут организованы обсуждения в рамках дискуссионной группы по вопросу "Роль многосторонних договорных процессов в поощрении и усилении верховенства права в контексте работы ЮНСИТРАЛ" с участием приглашенных экспертов.

50. Комиссия, возможно, также пожелает принять во внимание, что Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее об укреплении и координации деятельности Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права предложил Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о преимуществах налаживания более тесного взаимодействия с некоторыми существующими вспомогательными органами, такими как ЮНСИТРАЛ, в работе по укреплению связей между верховенством права и тремя основными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие⁵⁸. В пункте 1 резолюции 69/123 Генеральная Ассамблея просила Шестой комитет продолжать рассмотрение путей и средств дальнейшего укрепления таких связей. Комиссия, возможно, пожелает включить свои мнения по этому вопросу в свои комментарии Генеральной Ассамблее для рассмотрения Шестым комитетом.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

17. Тридцать пятая годовщина принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)

51. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия просила Секретариат приступить к планированию коллоквиума по случаю празднования тридцать пятой годовщины принятия Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, который будет проведен в один из дней после сорок седьмой сессии Комиссии в 2014 году. Комиссия согласилась с тем, что на этом коллоквиуме эту Конвенцию можно рассмотреть в широком плане, включая некоторые вопросы, затронутые в предложении, представленном ранее

⁵⁸ A/68/213/Add.1, пункт 98.

на ее сорок пятой сессии (A/CN.9/758)⁵⁹. Эта просьба была подтверждена на сорок седьмой сессии Комиссии⁶⁰. Соответственно Секретариат организует на сорок восьмой сессии обсуждения в рамках дискуссионной группы с участием экспертов в области международной купли-продажи товаров.

52. С сорок седьмой сессии Комиссии Секретариат занимался координацией или содействовал проведению ряда региональных и национальных мероприятий, посвященных Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, в целях сбора информации для Комиссии. Комиссии на ее сорок восьмой сессии будет представлена записка о текущих тенденциях в области принятия и использования Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже, в том числе на основе информации, собранной в ходе этих мероприятий (A/CN.9/849).

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 77 ниже.)

18. Программа работы Комиссии

53. На своей сорок шестой сессии в 2013 году Комиссия согласилась с тем, что ей следует выделять время для обсуждения будущей работы ЮНСИТРАЛ в качестве отдельной темы на каждой сессии Комиссии⁶¹. На своих сорок шестой и сорок седьмой сессиях Комиссия рассмотрела планируемую и возможную будущую работу ЮНСИТРАЛ с учетом вопросов, затронутых в записках Секретариата о планируемой и возможной будущей работе (A/CN.9/807 и A/CN.9/816), вместе с другими указанными в них документами⁶².

54. На ее сорок восьмой сессии Комиссии будет представлена еще одна записка Секретариата о планируемой и возможной будущей работе (A/CN.9/841) и записка Секретариата о возможной будущей работе в области закупок и развития инфраструктуры (A/CN.9/850). Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопросы, касающиеся планируемой и возможной будущей работы, принимая во внимание, помимо упомянутых документов, доклады о ходе работы ее рабочих групп и Секретариата и выводы, сделанные по этому пункту повестки дня на ее сорок седьмой сессии⁶³.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

19. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии

55. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению следующие две резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого комитета: резолюцию 69/115 о докладе Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок седьмой сессии

⁵⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 315.*

⁶⁰ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 255.*

⁶¹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17), пункт 310.*

⁶² Там же, пункты 292-332; и там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 241-266.*

⁶³ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункты 241-266.*

и резолюцию 69/116 о Конвенции Организации Объединенных Наций о прозрачности в контексте арбитражных разбирательств между инвесторами и государствами на основе международных договоров. Экземпляры этих резолюций и соответствующего доклада Шестого комитета (A/69/496) будут предоставлены в распоряжение сорок восьмой сессии Комиссии.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

20. Прочие вопросы

56. Комиссия, возможно, пожелает обратить внимание на то, что на своей сорок пятой сессии в 2012 году она, не отказываясь от своего права на составление кратких отчетов согласно резолюции 49/221 Генеральной Ассамблеи, постановила обратиться с просьбой продолжить осуществление на экспериментальной основе цифровой записи на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях в 2013 и 2014 годах в дополнение к составлению кратких отчетов, как это было сделано на сорок пятой сессии⁶⁴. На своей сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссия произвела оценку опыта использования оцифрованных записей и на основе этой оценки постановила продолжить практику составления цифровых записей ЮНСИТРАЛ параллельно с краткими отчетами по крайней мере в течение еще одного года. Было отмечено, что на своей следующей сессии Комиссия вновь проанализирует свой опыт использования цифровых записей. Было достигнуто понимание, что, до тех пор пока не будет установлено отсутствие препятствий для перехода с кратких отчетов на цифровые записи, краткие отчеты должны представляться Комиссии⁶⁵. На сорок восьмой сессии Комиссии будет представлен устный доклад Секретариата об использовании цифровых записей в Организации Объединенных Наций в целом и об опыте использования цифровых записей в ЮНСИТРАЛ в частности.

57. Будет сделано устное сообщение о программе стажировок в секретариате Комиссии.

58. Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о результатах проводимой ЮНСИТРАЛ оценки роли Секретариата в содействии работе Комиссии с момента открытия сорок седьмой сессии Комиссии 7 июля 2014 года.

59. Комиссия также будет проинформирована о письме Председателя Комитета по конференциям на имя Председателя сорок седьмой сессии ЮНСИТРАЛ. В письме говорится о неполном использовании ЮНСИТРАЛ конференционных услуг в 2012-2014 годах и предлагаются меры по обеспечению оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемые меры и сформулировать свою позицию для изложения ее Комитету по конференциям.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

⁶⁴ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 249.

⁶⁵ Там же, *шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*, пункты 271-276.

21. Сроки и место проведения будущих совещаний

Сорок девятая сессия Комиссии

60. Сорок девятая сессия Комиссии будет проведена в Нью-Йорке. Были приняты предварительные меры по организации проведения этой сессии с 27 июня по 15 июля 2016 года (Центральные учреждения Организации Объединенных Наций будут закрыты 4 и 7 июля 2016 года).

Сессии рабочих групп

61. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; b) дополнительное время, если таковое потребуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего двенадцатинедельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и c) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного объема в 12 недель, то он должен рассматриваться Комиссией, причем эта рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний⁶⁶.

62. На своей сорок пятой сессии в 2012 году Комиссия приняла во внимание, что Генеральная Ассамблея в пункте 48 своей резолюции 66/246 о вопросах, связанных с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, постановила увеличить объем не связанных с должностями ресурсов для обеспечения достаточных средств для обслуживания Комиссии в течение 14 недель и сохранить практику проведения сессий поочередно в Вене и в Нью-Йорке. В свете этого решения Комиссия отметила, что 12 недель конференционного обслуживания в год в целом могут по-прежнему выделяться для однонедельных совещаний шести рабочих групп Комиссии, проводимых дважды в год, если продолжительность ежегодных сессий Комиссии не будет превышать двух недель⁶⁷. В противном случае потребуются провести корректировку в рамках нынешнего объема в 14 недель, выделяемого на все сессии Комиссии и ее рабочих групп в двухгодичный период 2012-2013 годов.

Сессии рабочих групп между сорок восьмой и сорок девятой сессиями Комиссии

Рабочая группа I (ММСП)

63. Двадцать пятая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 19 по 23 октября 2015 года, а двадцать шестая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 4 по 8 апреля 2016 года.

⁶⁶ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункт 275.

⁶⁷ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/67/17)*, пункт 258.

Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

64. Шестьдесят третья сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 7 по 11 сентября 2015 года, а шестьдесят четвертая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 1 по 5 февраля 2016 года.

Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)

65. Тридцать вторая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 5 по 9 октября 2015 года, а тридцать третья сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 29 февраля по 4 марта 2016 года.

Рабочая группа IV (Электронная торговля)

66. Пятьдесят вторая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 9 по 13 ноября 2015 года, а пятьдесят третья сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 9 по 13 мая 2016 года.

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

67. Сорок восьмая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 14 по 18 декабря 2015 года, а сорок девятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 2 по 6 мая 2016 года.

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

68. Двадцать восьмая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 12 по 16 октября 2015 года, а двадцать девятая сессия может быть проведена в Нью-Йорке с 8 по 12 февраля 2016 года.

*Сессии рабочих групп в 2016 году после проведения сорок девятой сессии Комиссии**Рабочая группа I (ММСП)*

69. Были приняты предварительные меры по организации проведения двадцать седьмой сессии Рабочей группы в Вене с 3 по 7 октября 2016 года.

Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)

70. Были приняты предварительные меры по организации проведения шестьдесят пятой сессии Рабочей группы в Вене с 5 по 9 сентября 2016 года.

Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)

71. Были приняты предварительные меры по организации проведения тридцать четвертой сессии Рабочей группы в Вене с 19 по 23 сентября 2016 года.

Рабочая группа IV (Электронная торговля)

72. Были приняты предварительные меры по организации проведения пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы в Вене с 31 октября по 4 ноября 2016 года.

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

73. Были приняты предварительные меры по организации проведения пятидесятой сессии Рабочей группы в Вене с 12 по 16 декабря 2016 года.

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

74. Были приняты предварительные меры по организации проведения тридцатой сессии Рабочей группы в Вене с 5 по 9 декабря 2016 года.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 79 ниже.)

22. Утверждение доклада Комиссии

75. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года постановила, что Комиссия должна представлять ей ежегодный доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для комментариев. В соответствии с решением Шестого комитета⁶⁸ доклад Комиссии вносит на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Председатель Комиссии или другое должностное лицо, назначенное Председателем.

(Предлагаемое расписание заседаний для рассмотрения этого пункта повестки дня см. пункт 76, 79 80 ниже.)

III. Расписание заседаний и документация

76. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить время с 29 июня по 2 июля 2015 года рассмотрению пункта 4 предварительной повестки дня (см. пункты 4-15 выше). Предполагается, что Комиссия утвердит свой доклад по этому пункту повестки дня в пятницу, 3 июля 2015 года.

77. Секретариат рекомендует Комиссии посвятить оставшееся время 3 июля рассмотрению пунктов 6-9 и 15 предварительной повестки дня. Первая половина дня 6 июля зарезервирована для пункта 16, а вторая половина дня 6 июля зарезервирована для пункта 17 (см. пункты 49 и 51 выше).

78. Во вторник, 7 июля 2015 года, никаких официальных заседаний проводиться не будет, поскольку этот день зарезервирован для встречи национальных корреспондентов (см. пункт 36 выше).

79. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть пункты 10-14 и 18-21 предварительной повестки дня 8 и 9 июля. В соответствии с договоренностью, достигнутой Комиссией на ее сорок шестой сессии в 2013 году относительно того, что ей следует выделять время для обсуждения будущей работы ЮНСИТРАЛ в качестве отдельной темы на каждой сессии Комиссии⁶⁹, Секретариат предлагает рассмотреть пункты 18 и 21 повестки дня совместно 9 июля, учитывая при этом результаты работы двадцать седьмой сессии

⁶⁸ Там же, *двадцать третья сессия, приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/7408, пункт 3.

⁶⁹ Там же, *шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/68/17)*, пункт 310.

Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) (см. пункты 18 и 20 выше). Комиссия, возможно, пожелает утвердить доклад по пунктам 6-21 предварительной повестки дня 10 июля.

80. Неделя с 13 по 16 июля (Отделение Организации Объединенных Наций в Вене 17 июля закрыто) зарезервирована для рассмотрения пункта 5 предварительной повестки дня (см. пункты 16-21 выше). Ожидается, что доклад по этому пункту повестки дня будет утвержден 16 июля.

81. Следует отметить, что вышеизложенные рекомендации в отношении расписания заседаний призваны помочь государствам и приглашенным организациям в планировании участия их соответствующих представителей в работе сессии; окончательное расписание будет определено самой Комиссией.

82. Заседания будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., кроме понедельника, 29 июня, когда утреннее заседание начнется в 10 час. 00 мин. (см. пункт 1 выше).

83. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org/) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов для сорок восьмой сессии, зайдя на страницу, посвященную сорок восьмой сессии Комиссии, в разделе "Документы Комиссии" веб-сайта ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org/).